



KOMFORT-3-IN-1-LUFTBETT

(DE) (AT) (CH)

KOMFORT-3-IN-1-LUFTBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

LETTO GONFIABILE 3 IN 1

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

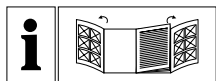
(FR) (CH)

LIT GONFLABLE CONFORT 3 EN 1

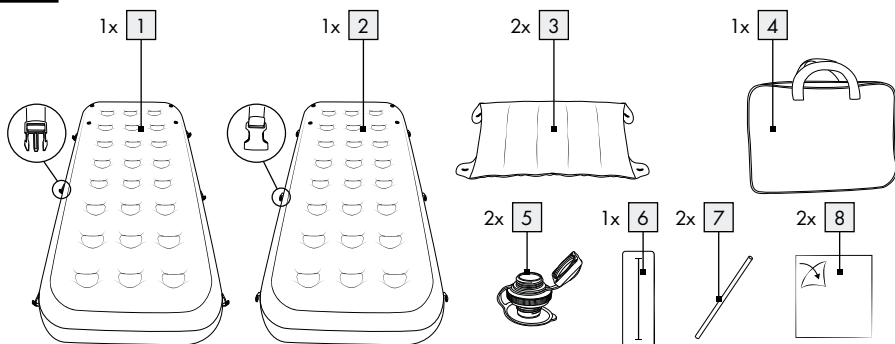
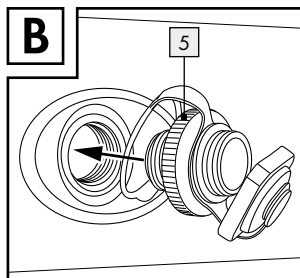
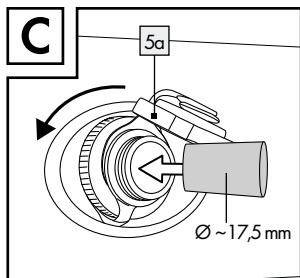
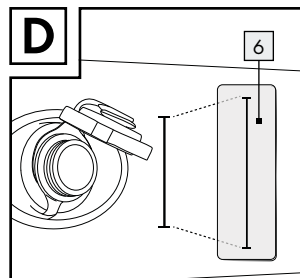
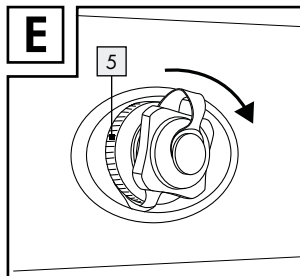
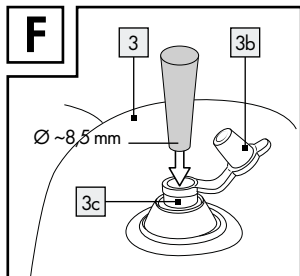
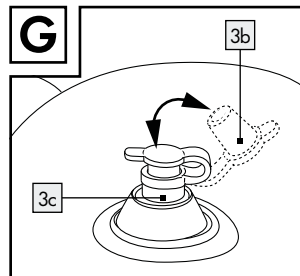
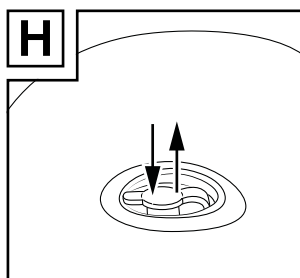
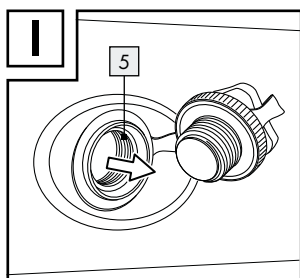
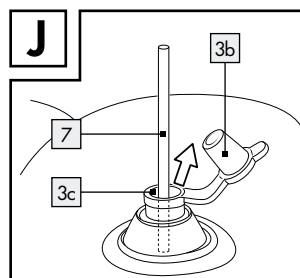
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 337100_2001

(DE) (CH)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	13

A**B****C****D****E****F****G****H****I****J**

Komfort-3-in-1-Luftbett

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt kann maximal eine Person bis 140 kg pro Luftbett tragen und dient der Verwendung im Freizeit- und Campingbereich. Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel.

● Lieferumfang / Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 x Luftbett mit verstellbaren Schnallen 1
- 1 x Luftbett mit nicht verstellbaren Schnallen 2
- 2 x Kissen 3
- 1 x Tragetasche 4
- 2 x Schraubventil 5
- 1 x Prüflineal 6
- 2 x Entlüftungsröhrchen 7
- 2 x Reparaturflicken 8
- 1 x Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße je Luftbett: ca. 195 x 81 x 25 cm (L x B x H)
Maße je Kissen: ca. 62 x 12 x 34 cm (B x H x T)



Maximale Belastung pro Luftbett: 140 kg

Bemessungsluftdruck: 0,38 PSI (0,026 bar)



Sicherheitshinweise

⚠ Warnung!

- Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt spielen.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Das Produkt darf nicht im Wasser oder zum Schwimmen verwendet werden! Es bietet weder Halt an der Wasseroberfläche noch ist es als Schwimmhilfsmittel geeignet. Durch Salz und Chlorwasser kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
- Beachten Sie die maximale Belastung von 140 kg pro Luftbett. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Produkts sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie das Produkt nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es die Luft nicht mehr halten kann.
- Beachten Sie die maximale Luftbefüllung. Anderenfalls kann das Produkt platzen.
- Achten Sie darauf, dass nur fachkundige Personen das Produkt nutzen.

- **Achtung:** Es bestehen Risiken, wenn Sie das Produkt im Freien und/oder als Wasserschlauch verwenden.

⚠ Vermeidung von Sachschäden

- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Wasser und achten Sie darauf, dass die befleckte Oberfläche nicht feucht wird.
- Verwenden Sie die Ventile nur mit geeigneten Pumpenadaptoren. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Ventile kommen.
- Das Produkt reagiert auf starke Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen am Produkt kommen.
- Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

● **Schraubventile montieren (Abb. B)**

Die beiden Luftbetten **1** **2** sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile **5** ausgestattet.

1. Ziehen Sie die Schlinge des Schraubventils so über die Gewindeöffnung, dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille liegt.
2. Drehen Sie das Schraubventil im Uhrzeigersinn fest in die Gewindeöffnung.

● **Produkt aufpumpen**

Das Produkt sollte von einem Erwachsenen aufgepumpt werden.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpen-adaptoren.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen.**

- **Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand zunimmt und die Nähte spannen. Ansonsten kann das Material reißen.**

Hinweis: Wir empfehlen, vor dem erstmaligen Gebrauch das Produkt aufgepumpt einige Tage zum Lüften liegenzulassen.

Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche **4** und falten Sie es auseinander.

Hinweis: Für das Ventil an den Kopfkissen benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (Ø ca. 8,5 mm) (Abb. F).

Für das Schraubventil des Luftbettes **1** **2** benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,5 mm hat (Abb. C).

● **Luftbett aufpumpen**

1. Drehen Sie die Verschlusskappe **5a** vom Schraubventil gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. C).
2. Pumpen Sie das Luftbett mit der entsprechenden Pumpe auf (Abb. C).
3. Halten Sie das Prüflinial **6** neben den Maßstreifen.
Wenn die Längenangabe des Prüflineals mit der Länge des Maßstreifens übereinstimmt, ist der Nenndruck erreicht (Abb. D).
4. Drehen Sie nach Erreichen des Nenndrucks das Schraubventil **5** wieder im Uhrzeigersinn zu (Abb. E).

● **Kissen aufpumpen und am Luftbett befestigen**

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss **3b** (Abb. G).
2. Pumpen Sie das Kopfkissen **3** auf (Abb. F).
3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. G) und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. H).
4. Zum Befestigen des Kopfkissens am Luftbett ziehen Sie die Befestigungslöcher **3a** des Kopfkissens über die Befestigungsschnallen **1b** des Luftbettes (Abb. K).

Hinweis: Befestigen Sie das Kissen nur, wenn das Luftbett aufgepumpt ist.

● Luftbetten miteinander befestigen

Sie können die beiden Luftbetten nebeneinander oder übereinander miteinander befestigen (Abb. K) (Abb. L). Zum Befestigen befinden sich an den Seiten der Luftbetten Schnallen [1a], die jeweils mit den Schnallen [2a] des anderen Luftbettes befestigt werden.

Nebeneinander befestigen (Abb. K)

1. Legen Sie die Luftbetten so nebeneinander, dass die Kopfkissen nebeneinander liegen und in eine Richtung zeigen.
2. Schließen Sie die Schnallen, wie in der Abbildung dargestellt.

Übereinander befestigen (Abb. L)

1. Entfernen Sie das Kissen von einem der Luftbetten.
2. Legen Sie das Luftbett mit dem Kissen auf das andere Luftbett ohne Kissen und befestigen Sie die beiden Luftbetten mit den Schnallen, wie in der Abbildung dargestellt.

● Luft entleeren

Kopfkissen

1. Ziehen Sie das Ventil heraus (Abb. H).
2. Öffnen Sie den Ventilverschluss [3b] und drücken Sie den Ventilschaft [3c] leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann (Abb. G). Sie können auch das Entlüftungsröhrchen [7] in den Ventilschaft [3c] stecken, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb. J).

Luftbett

- Drehen Sie das Schraubventil [5] gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung des Luftbettes [1] [2] (Abb. I).

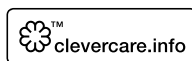
● Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit den beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig! Nach der Reparatur das Produkt für ca. 24 Stunden nicht aufpumpen! Verwenden Sie die Flicker nicht auf der Naht.

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass die Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Runden Sie die Ecken des Flickens ab.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

● Pflege und Lagerung



- Das Produkt ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Witterungsbedingungen aus (Wind, Regen, extremen Temperaturen).
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser oder Seifenwasser, nie mit scharfen Reinigungsmitteln.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber.
- Das Produkt sollte nur im trockenen Zustand aufgerollt werden und das Ventil sollte bei der Lagerung stets geschlossen sein.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Lit gonflable confort 3 en 1



Charge maximale supportée par lit gonflable : 140 kg

Pression nominale : 0,38 PSI (0,026 bar)

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Le produit peut supporter au maximal d'une personne de 140 kg par lit gonflable, et s'utilise dans les lieux de loisirs et de camping. Le produit n'est ni un équipement d'aide à la natation, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver.

● Contenu de la livraison / Description des pièces (ill. A)

- 1 x lit gonflable à boucles réglables [1]
- 1 x lit gonflable à boucles non réglables [2]
- 2 x oreiller [3]
- 1 x sac de transport [4]
- 2 x valve à visser [5]
- 1 x repère de contrôle [6]
- 2 x tube de ventilation [7]
- 2 x rustine [8]
- 1 x mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions par lit gonflable : env. 195 x 81 x 25 cm
(L x l x H)

Dimensions par oreiller : env. 62 x 12 x 34 cm
(L x H x P)



Consignes de sécurité

⚠ Avertissement !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit.

⚠ Risque de blessure !

- Utilisez exclusivement le produit dans le cadre d'une utilisation conforme.
- Le produit doit uniquement être utilisé par des personnes familiarisées avec les consignes de sécurité du produit.
- N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu ouvert ou d'un four, et le tenir à l'écart de toute source de chaleur.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans l'eau ou pour nager ! Il n'offre aucun maintien à la surface de l'eau et n'est pas prévu pour être utilisé comme équipement d'aide à la natation. La surface du produit peut être abîmée à cause du sel et de l'eau chlorée.
- Veuillez respecter la charge maximale supportée de 140 kg par lit gonflable. Un dépassement de cette limite de poids peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état ! N'utilisez pas le produit en cas de dommages non visibles et supposés.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'air ne peut plus y être contenu.
- Veuillez respecter le niveau de gonflage maximal. Autrement, le produit risquerait d'éclater.
- Veillez à ce que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes.
- **Attention :** vous vous exposez à une situation à risques en utilisant le produit à l'air libre et/ou comme embarcation sur l'eau.

Prévention des dommages matériels

- Éviter tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- N'utilisez pas le produit dans l'eau et veillez à ne pas mouiller la surface floquée.
- Utilisez uniquement les valves avec des adaptateurs de pompe compatibles. Autrement, vous exposez les valves à un risque d'endommagement.
- Le produit réagit au froid vif et à une chaleur forte. N'utilisez pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Autrement, vous exposez le produit à un risque d'endommagement.
- Bien refermer les valves après le gonflage du produit.

● **Montage des valves à visser (ill. B)**

Les deux lits gonflables  et  sont chacun équipés d'un orifice à filetage pour les valves à visser  fournies.

1. Tirez sur la sangle de la valve à visser, de manière à la placer au-dessus de l'orifice à filetage et qu'elle s'encastre dans l'encoche prévue à cet effet.
2. Tournez dans le sens horaire la valve à visser, afin de l'emboîter dans l'orifice à filetage.

● **Gonflage du produit**

Le produit doit être gonflé par un adulte.

ATTENTION !

- **Pour gonfler le produit, utilisez des pompes à pied usuelles ou des pompes à piston à double course avec adaptateur compatible.**
- **N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé pour gonfler le produit. Vous risquez d'endommager le produit.**
- **Arrêtez de pomper lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque sinon de se déchirer.**

Remarque : avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons de le laisser gonflé plusieurs jours afin de l'aérer. Sortez le produit du sac de transport , et dépliez-le.

Remarque : pour la valve située sur l'oreiller, utilisez une pompe munie d'un connecteur conique (Ø env. 8,5 mm) (ill. F). Pour la valve à visser du lit gonflable  , utilisez une pompe munie d'un connecteur conique d'env. 17,5 mm (ill. C).

● **Gonflage du lit gonflable**

1. Dévissez le bouchon  de la valve à visser dans le sens anti-horaire (ill. C).
2. Pompez le lit gonflable avec la pompe correspondante (ill. C).
3. Maintenez le repère de contrôle  près de la bande de mesure. La pression nominale est atteinte lorsque la longueur de la bande de mesure correspond à celle du repère de contrôle (ill. D).
4. Après avoir atteint la pression nominale, revissez la valve à visser  dans le sens horaire (ill. E).

● **Gonflage de l'oreiller et fixation sur le lit gonflable**

1. Ouvrez la fermeture de valve  (ill. G).
2. Gonflez l'oreiller  avec la pompe (ill. F).
3. Fermez la fermeture de valve (ill. G) et enfoncez la valve en la pressant légèrement (ill. H).
4. Pour fixer l'oreiller sur le lit gonflable, tirez les orifices de fixation  de l'oreiller sur les boucles de fixation  du lit gonflable (ill. K).

Remarque : fixez uniquement l'oreiller lorsque le lit gonflable est gonflé.

● Fixer ensemble les lits gonflables

Vous pouvez fixer les deux lits gonflables l'un contre l'autre, ou l'un sur l'autre (ill. K) (ill. L). Pour fixer ces éléments, des boucles [1a] se trouvent sur les côtés des lits gonflables, qui peuvent chacune être fixées aux boucles [2a] de l'autre lit gonflable.

Fixer les lits l'un contre l'autre (ill. K)

1. Placez les deux lits gonflables l'un à côté de l'autre, de telle sorte que les oreillers se trouvent l'un contre l'autre, et soient orientés dans la même direction.
2. Fixez les boucles comme illustré.

Fixer les lits l'un sur l'autre (ill. L)

1. Retirez l'oreiller d'un des deux lits gonflables.
2. Placez le lit gonflable équipé d'un oreiller sur l'autre lit gonflable exempt d'oreiller, et fixez les deux lits gonflables avec les boucles, comme illustré.

● Vidange de l'air

Oreiller

1. Retirez la valve (ill. H).
2. Ouvrez la fermeture de valve [3b] et pressez légèrement le corps de valve [3c] afin que l'air puisse s'échapper (ill. G). Vous pouvez également insérer le tube de ventilation [7] dans le corps de valve [3c], pour laisser l'air s'échapper rapidement (ill. J).

Lit gonflable

- Tournez dans le sens anti-horaire la valve à visser [5], afin de la dévisser de l'orifice à filetage du lit gonflable [1] [2] (ill. I).

● Réparation

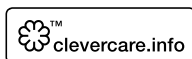
Les petites fuites ou petits trous peuvent être réparés avec les rustines fournies.

Important ! Après la réparation du produit, ne pas le gonfler pendant env. 24 heures !

N'utilisez pas la rustine sur les coutures du produit.

- Pour commencer, laissez l'air du produit s'échapper complètement du produit.
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour de la fuite ! La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- Découpez une pièce de matériau de réparation suffisamment grande pour que ses bords dépassent d'env. 1,3 cm les bordures de la zone endommagée.
- Arrondissez les coins de la rustine.
- Retirez la pièce du papier, positionnez-la sur la zone endommagée et appuyez dessus fermement.

● Entretien et stockage



- Ce produit ne convient pas à un lavage en machine.
- N'exposez pas le produit à des conditions météorologiques extrêmes (températures extrêmes, vent et pluie).
- Nettoyez uniquement le produit à l'eau ou avec de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- Toujours ranger le produit à l'état propre et sec.
- Le produit doit être enroulé uniquement à l'état sec, et la valve doit toujours être fermée lors du stockage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Letto gonfiabile 3 in 1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto può sorreggere al massimo una persona con un peso massimo di 140 kg per ogni letto gonfiabile ed è destinato all'uso nel settore del tempo libero e del campeggio. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali.

● Fornitura / Descrizione dei componenti (fig. A)

- 1 x letto gonfiabile con fibbie regolabili [1]
- 1 x letto gonfiabile con fibbie non regolabili [2]
- 2 x cuscini [3]
- 1 x custodia [4]
- 2 x valvole a vite [5]
- 1 x linea di controllo [6]
- 2 x tubicini di sfiato [7]
- 2 x toppe di riparazione [8]
- 1 x manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Dimensioni di ogni letto gonfiabile: ca. 195 x 81 x 25 cm (L x l x H)
Dimensioni di ogni cuscino: ca. 62 x 12 x 34 cm (L x H x l)



Carico massimo per ogni letto gonfiabile:
140 kg

Pressione nominale dell'aria: 0,38 PSI (0,026 bar)



Avvertenze per la sicurezza

⚠ Attenzione!

- Pericolo di soffocamento! Non lasciare i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto.

⚠ Pericolo di lesione!

- Utilizzare il prodotto esclusivamente conformemente alla sua destinazione d'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone istruite circa la sua sicurezza.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di fuochi privi di protezioni o forni e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Il prodotto non può essere utilizzato nell'acqua, né per nuotare! Esso non mantiene a galla, né è un ausilio per nuotare. Sale e acqua clorata possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Attenersi al carico massimo di 140 kg per ogni letto gonfiabile. Un eventuale superamento del limite del peso consentito può danneggiare il prodotto e comprometterne il funzionamento.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato! Non utilizzare il prodotto in presenza di danni visibili e presunti.
- Non utilizzare il prodotto se presenta perdite d'aria.
- Attenersi al riempimento massimo dell'aria. In caso contrario, il prodotto può esplodere.
- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato esclusivamente da persone esperte.
- **Attenzione:** è pericoloso utilizzare il prodotto all'aperto e/o come mezzo di trasporto acquatico.

⚠ Evitare danni materiali

- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.

- Non utilizzare il prodotto in acqua e assicurarsi che la superficie floccata non sia umida.
- Utilizzare le valvole solo con degli adattatori per pompa adatti. In caso contrario, è possibile che le valvole si danneggino.
- Il prodotto reagisce a freddo e caldo intensi. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario, è possibile che il prodotto si danneggi.
- Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.

● **Montaggio delle valvole a vite (fig. B)**

I due letti gonfiabili [1] [2] sono equipaggiati entrambi con un'apertura filettata destinata alle valvole a vite [5] in dotazione.

1. Tirare il laccio della valvola a vite sull'apertura filettata in modo che esso si trovi saldamente nell'apposito incavo.
2. Avvitare saldamente la valvola a vite in senso orario nell'apertura filettata.

● **Gonfiaggio del prodotto**

Si consiglia di far gonfiare con una pompa il prodotto da parte di un adulto.

ATTENZIONE!

- **Per gonfiare il prodotto utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con i relativi adattatori per pompe.**
- **Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.**
- **Interrompere il gonfiaggio se la resistenza aumenta e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi.**

Consiglio: consigliamo di far arieggiare qualche giorno il prodotto dopo averlo utilizzato per la prima volta.

Estrarre il prodotto dalla custodia [4] ed aprirlo.

Nota: per la valvola presente sul cuscino è necessaria una pompa con una bocca conica (Ø ca. 8,5 mm) (fig. F).

Per la valvola a vite del letto gonfiabile [1] [2] è necessaria una pompa con una bocca conica che abbia un diametro di ca. 17,5 mm (fig. C).

● **Gonfiaggio del letto gonfiabile**

1. Ruotare il cappuccio di chiusura [5a] della valvola a vite in senso antiorario per aprirlo (fig. C).
2. Gonfiare il letto gonfiabile con la relativa pompa (fig. C).
3. Tenere la linea di controllo [6] accanto alla striscia di misurazione. È stata raggiunta la pressione nominale se l'indicazione della lunghezza della linea di controllo corrisponde a quella della striscia di misurazione (fig. D).
4. Una volta raggiunta la pressione nominale, riavvitare saldamente la valvola a vite [5] in senso orario (fig. E).

● **Gonfiaggio del cuscino e fissaggio al letto gonfiabile**

1. Aprire il tappo della valvola [3b] (fig. G).
2. Gonfiare il cuscino [3] (fig. F).
3. Chiudere il tappo della valvola (fig. G) e premere leggermente la valvola (fig. H) verso il basso.
4. Per fissare il cuscino al letto gonfiabile tirare i fori di fissaggio [3a] del cuscino sulle fibbie di fissaggio [1b] del letto gonfiabile (fig. K).

Nota: fissare il cuscino quando il letto gonfiabile è gonfio.

● **Fissaggio dei due letti gonfiabili**

I due letti gonfiabili possono essere fissati uno accanto all'altro o uno sopra l'altro (fig. K) (fig. L). Per fissarli si trovano delle fibbie [1a] sul lato dei letti gonfiabili, le quali vengono fissate con le fibbie [2a] dell'altro letto gonfiabile.

Fissaggio affiancato (fig. K)

1. Mettere i letti gonfiabili uno accanto all'altro in modo che i cuscini siano collocati uno di fianco all'altro o rivolti nella stessa direzione.
2. Chiudere le fibbie come raffigurato.

Fissaggio sovrapposto (fig. L)

1. Rimuovere il cuscino da uno dei due letti gonfiabili.
2. Collocare il letto gonfiabile con il cuscino sull'altro letto gonfiabile senza cuscino e fissare entrambi i letti gonfiabili con le fibbie come raffigurato.

● Svuotamento dell'aria

Cuscino

1. Svitare la valvola (fig. H).
2. Aprire il tappo della valvola **3b** e premere leggermente lo stelo della valvola **3c** in modo che l'aria possa fuoriuscire (fig. G). È inoltre possibile inserire il tubicino di sfianto **7** nello stelo della valvola **3c** per far fuoriuscire rapidamente l'aria (fig. J).

Letto gonfiabile

- Avvitare saldamente la valvola a vite **5** in senso antiorario nell'apertura filettata del letto gonfiabile **1** **2** (fig. I).

● Riparazione

Eventuali piccole perdite o fori possono essere risolti con le toppe di riparazione in dotazione.

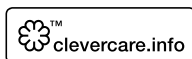
Importante! A seguito della riparazione non gonfiare il prodotto per 24 ore!

Non utilizzare le toppe sulle cuciture.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto.
- Pulire bene l'area intorno al buco! L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
- Ritagliare un pezzo sufficientemente grande di materiale di riparazione in modo che i bordi fuoriescano di circa 1,3 cm dall'area danneggiata.
- Arrotondare gli angoli della toppa.

- Staccare la toppa dalla carta, collocarla sull'area danneggiata e farla aderire bene premendola.

● Pulizia e conservazione



- Il prodotto non è adatto a un lavaggio in lavatrice.
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni meteorologiche estreme (vento, pioggia, temperature estreme).
- Pulire il prodotto solo con acqua o acqua saponata, mai con detergenti aggressivi.
- Conservare sempre il prodotto asciutto e pulito.
- Il prodotto dovrebbe essere arrotolato solo se asciutto e la valvola dovrebbe essere sempre chiusa quando è riposto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

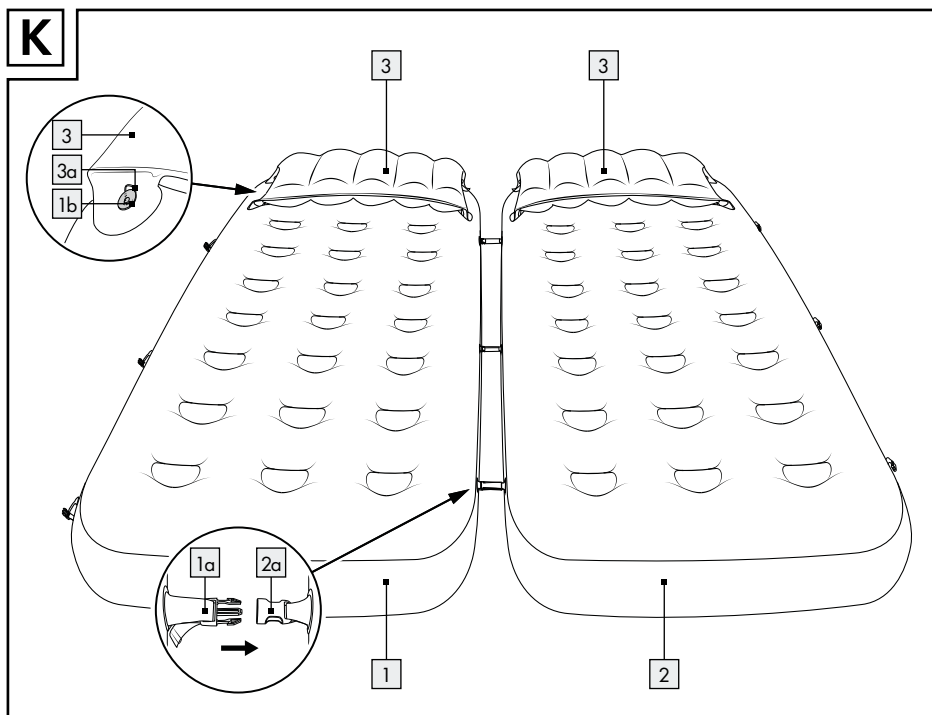
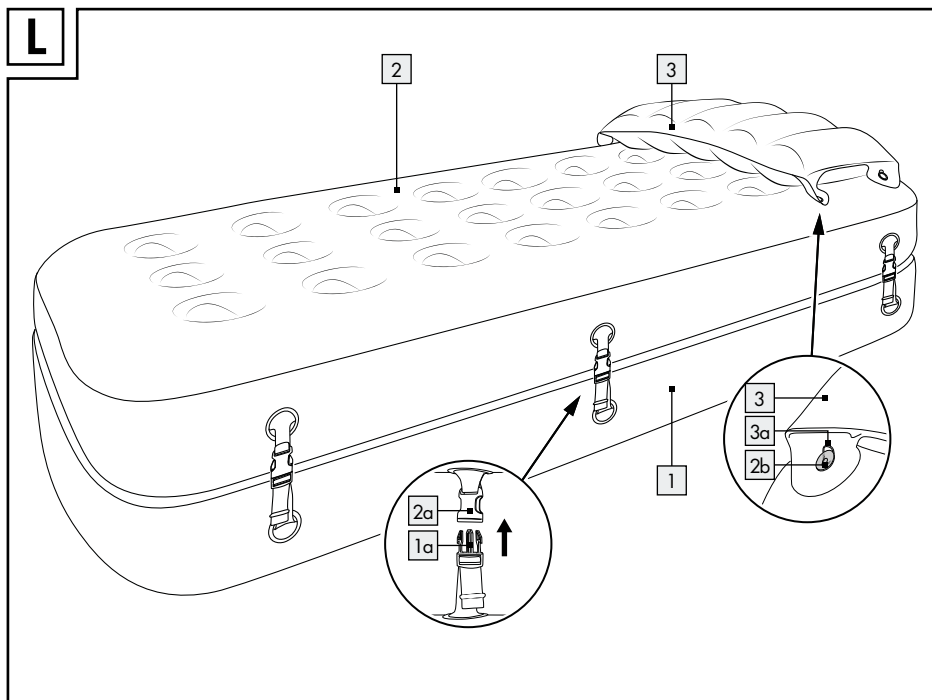
Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

K**L**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG02725
Version: 08 / 2020

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
05 / 2020 · Ident.-No.: HG02725052020-1

